**ПОЗИЦІОНУВАННЯ ВЗАЄМИН ТА ІМІДЖУ УКРАЇНИ ТА ПОЛЬЩІ В НОВИНАХ *ВВС***

**Ольга Сушкевич (м. Умань)**

Новинний ресурс ВВС формує світовий імідж країн та особистостей для мільйонів глядачів, слухачів та читачів. ВВС є беззаперечним лідером світової подачі інформації. То якими постають Україна та Польща в очах широкої аудиторії цього поважного та авторитетного медіа ресурсу в останні 3 роки?

Отже, новини 2016-2018 років відображають сусідні країни в рамках подій як світового значення, так і національного. Імідж держав позиціонується через процеси та реакції, образи людей – видатних діячів та типових представників – , а також – стереотипи. Взаємини та імідж України та Польщі формуються у сукупності політичних, екологічних, соціально-економічних, спортивних складових в новинах ВВС. При цьому, кожна з країн відображається у певному статусі та позиції по відношенню до подій чи взаємин зі світом та сусідом.

Слід відмітити, що політичні перепетії займають лідуючу позицію у новинному потоці (64%) і відображають Україну, як таку, що прагне до євроінтеграїї, а Польщу як сусіда, який підтримує її на цьому шляху, проте має ряд претензій, які випливають зі спільного історичного минулого (наприклад, *“In recent years Poland* ***backed*** *Ukraine’s drive for closer ties with the EU, but* ***much bitterness remains*** *in Polish-Ukrainian relations”*). Сама ж Польща має статус ізольованої держави у складі ЄС (наприклад, *“…isolation in the European Union”*), яка самостійно розвивається та не піддається безпосередньому контролю Євросоюзу *(“…departure from the rule of law and judicial independence…”; “Warsaw hit out at EU “blackmail”*).

Підтримка Польщі також виявляється у протистоянні України та РФ, особливо, це питання загострюється по відношенню до анексованого Криму (наприклад, *“Poland, Ukraine and Lithuania form* ***joint*** *military unit”; “Poland and Lithuania are eager* ***to bolster defences*** *following Russia’s annexation of Ukraine’s Crimean peninsula earlier this year”*). Бачимо, що співробітництво України та Польщі позиціонується позитивно як денотативно, так і конотативно такою лексемою та словосполученням як *joint* та *to bolster defences*, при чому Україна постає суб’єктом надання такої допомоги. Сама ж війна в Україні представлена як «заморожена» та «буденна», наприклад, *“Daily reality of Ukraine’s ‘frozen war’”*. Варто зазначити, що особливістю політичного іміджу Польщі є повага до своєї влади на відміну від України (наприклад, *“Attacking Polish government is attacking Poland”; “…Ukrainian corrupt politicians…”*).

Незважаючи на загальну характеристику стану України як кризового, ВВС акцентує увагу на економічному зростанню нашої держави у сфері інформаційних послуг та сервісу (наприклад, *“Ukraine is now among the top 20 biggest exporters of IT services in the world”)*.

Питання мов національних меншин в Україні набуло політичного характеру з прийняттям нового закону у вересні 2017 року. Реакція сусідніх країн та, зокрема, Польщі та поляків, що проживають на території України, на впровадження української мови як обов’язкової для вивчення у загальноосвітній школі охарактеризована у ВВС як *“National sensitivities […]The new law has also drawn criticism […] from Poland, Romania and Russia”.*

Екологічна складова зустрічається при формуванні іміджу Польщі в новинах ВВС, яка тісно пов’язана з політичними та соціальними проблемами (9% новин). Питання, якому приділяє увагу авторитетний медіа-ресурс – це проблема збереження унікального заповіднику – Біловезької пущі (наприклад, *“Europe's top court has ordered Poland to immediately stop large-scale logging in Europe's oldest forest [...] The European Commission, which is taking legal action against Warsaw puts endangered species at risk […] “If Poland loses the main ongoing case, it will be liable for multimillion euro fines”.).*

Соціально-економічна складова іміджу обох країн вербалізується навколо питання трудових мігрантів до інших країн Євросоюзу (Німеччини, Італії та Великобританії тощо). Великі обсяги імміграції позиціонується як загроза національній ідентичності та сталому розвитку і безпеці Евросоюзу.

Спортивні події складають 27% проаналізованих новин. У коло зору ВВС потрапили світові спортивні змагання (Євро-2016, змагання з хокею, тощо) та результати національних команд. Нажаль, спортивні здобутки України на світовій арені виглядають доволі скромно у порівнянні з польськими. Про це свідчать такі вирази-характеристики: *“Ukraine is already out…”, “Ukraine exit on another low note”*. Як бачимо, низькі здобутки підкреслюються розмовною лексикою, а саме жаргонізмами – *to be out, to exit on a low note*. Водночас результативність польських спортсменів вербалізується так: *“A win by a bigger margin”.* Ставлення до гравців з вуст самих поляків звучить позитивно, навіть не зважаючи на низькі спортивні досягнення (наприклад,*“That Lewandowski hasn’t scored yet is not a problem whatsoever. He is doing a lot of hard work and has a big influence on our wins and how we have played. He’s incredibly important for us”.)*.

Аналіз того, як ВВС позиціонує взаємини та імідж України та Польщі, підтверджує об’єктивність медіа ресурсу. Самі ж держави відображені у постійній взаємодії та співпраці у різних сферах життя, незважаючи на існуючі проблемні аспекти взаємин. Імідж Польщі можна охарактеризувати як повноцінного члена Євросоюзу, який відстоює свої позиції та національні особливості ведення господарської діяльності, а також знаходиться у добросусідських відносинах з Україною. Остання постає у кризовому стані, хоча й має певний потенціал для подальшого розвитку за умов вирішення ряду національних та зовнішньополітичних проблем.

Джерела

1. ВВС news: Poland and Ukraine [Електронний ресурс] / BBC news. – 2016-2018. – Режим доступу до ресурсу: https://www.bbc.co.uk/search?q=Poland+Ukraine.